

Ordonnance instituant des mesures à l'encontre du Myanmar

Modification du 29 novembre 2010

Le Département fédéral de l'économie,
vu l'art. 16 de la loi du 22 mars 2002 sur les embargos¹,
arrête:

I

Les annexes 2 et 3 de l'ordonnance du 28 juin 2006 instituant des mesures à l'encontre du Myanmar² sont remplacées par les versions ci-jointes.

II

La présente modification entre en vigueur le 3 décembre 2010³.

29 novembre 2010

Département fédéral de l'économie:
Johann N. Schneider-Ammann

¹ RS 946.231

² RS 946.231.157.5

³ La présente modification a été publiée le 2 déc. 2010 selon la procédure extraordinaire (art. 7, al. 3, LPubl; RS 170.512).

Annexe 2
(art. 2, al. 1, 4a, let. c, et 5, al. 1)

Personnes physiques, entreprises et entités soumises aux mesures prévues aux art. 2, 4a et 5

A. State Peace and Development Council (SPDC)

	Nom (et alias éventuels)	Informations d'identification (fonction/titre, date et lieu de naissance (d.d.n. et l.d.n.), numéro de passeport/carte d'identité, époux/épouse ou fils/fille de ...)	Sexe (M/F)
A1a	Than Shwe	Généralissime; Président, d.d.n. 2.2.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Epouse du Généralissime Than Shwe	F
A1c	Thandar Shwe	Fille du Généralissime Than Shwe	F
A1d	Zaw Phyo Win	Commandant; époux de Thandar Shwe, directeur adjoint, section exportations, ministère du commerce	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Fille du Généralissime Than Shwe	F
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Fille du Généralissime Than Shwe	F
A1g	Tun Naing Shwe alias Tun Tun Naing	Fils du Généralissime Than Shwe. Propriétaire de J and J Company	M
A1h	Khin Thanda	Epouse de Tun Naing Shwe	F
A1i	Kyaing San Shwe	Fils du Généralissime Than Shwe. Propriétaire de J's Donuts	M
A1j	Khin Win Sein	Dr; épouse de Kyaing San Shwe	F
A1k	Thant Zaw Shwe alias Maung Maung	Fils du Généralissime Than Shwe	M
A1l	Dewar Shwe	Fille du Généralissime Than Shwe	F
A1m	Kyi Kyi Shwe alias Ma Aw	Fille du Généralissime Than Shwe	F
A1n	Nay Soe Maung	Lieutenant-colonel; Mari de Kyi Kyi Shwe	M
A1o	Pho La Pyae alias Full Moon, Nay Shwe Thway Aung	Fils de Kyi Kyi Shwe et Nay Soe Maung, directeur de Yadanabon Cybercity	M
A2a	Maung Aye	Vice-généralissime; Vice-président, d.d.n. 25.12.1937	M

	Nom (et alias éventuels)	Informations d'identification (fonction/titre, date et lieu de naissance (d.d.n. et l.d.n.), numéro de passeport/carte d'identité, époux/épouse ou fils/fille de ...)	Sexe (M/F)
A2b	Mya Mya San	Epouse du Vice-généralissime Maung Aye	F
A2c	Nandar Aye	Fille du Vice-généralissime Maung Aye, épouse du capitaine Pye Aung (D15g), propriétaire de Queen Star Computer Co.	F
A3a	Shwe Mann	Général Thura (Thura est un titre); Chef d'état-major, Coordonnateur des opérations spéciales (Armée, forces navales et aériennes), d.d.n. 11.7.1947	M
A3b	Khin Lay Thet	Epouse du Général Thura Shwe Mann, d.d.n. 19.6.1947	F
A3c	Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko	Fils du Général Thura Shwe Mann Ayeya Shwe War (Wah) Company, 5, Pyay Road, Hlaing Township, Yangon et copropriétaire de Re-dLink Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, d.d.n. 19.6.1977	M
A3d	Khin Hnin Thandar	Epouse de Aung Thet Mann	F
A3e	Toe Naing Mann	Fils du Général Thura Shwe Mann, d.d.n. 29.6.1978, propriétaire de Global Net et Red Link Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, fournisseurs de service Internet	M
A3f	Zay Zin Latt	Epouse de Toe Naing Mann, fille de Khin Shwe (J5a), d.d.n. 24.3.1981	F
A4a	Thein Sein	GCA; «Premier ministre», d.d.n. 20.4.1945, Patheingyi	M
A4b	Khin Khin Win	Epouse du GCA Thein Sein	F

	Nom (et alias éventuels)	Informations d'identification (fonction/titre, date et lieu de naissance (d.d.n. et l.d.n.), numéro de passeport/carte d'identité, époux/épouse ou fils/fille de ...)	Sexe (M/F)
A5a	Tin Aung Myint Oo	Gén. Thiha Thura (Thiha Thura est un titre); «Premier secrétaire», d.d.n. 29.5.1950, président du Conseil olympique national du Myanmar et président de la Myanmar Economic Corporation	M
A5b	Khin Saw Hnin	Epouse du GCA Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	F
A5c	Naing Lin Oo	Capitaine; Fils du GCA Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	M
A5d	Hnin Yee Mon	Epouse du capitaine Naing Lin Oo	F
A6a	Min Aung Hlaing	Gén. de division; Responsable du Bureau des opérations spéciales 2 (Etats Kayah et Shan). Depuis le 23.6.2008.	M
A6b	Kyu Kyu Hla	Epouse du Gén. de division Min Aung Hlaing	F
A7a	Tin Aye	GCA; Responsable des services du matériel militaire, président de l'UMEHL	M
A7b	Kyi Kyi Ohn	Epouse du GCA Tin Aye	F
A7c	Zaw Min Aye	Fils du GCA Tin Aye	M
A8a	Thar Aye alias Tha Aye	Gén. de division; Responsable du bureau des opérations spéciales 1 (Kachin, Chin, Sagaing) depuis mai 2009, d.d.n. 16.2.1945 (précédemment A11a)	M
A8b	Wai Wai Khaing alias Wei Wei Khaing	Epouse du Gén. de division Thar Aye (précédemment A11b)	F
A8c	See Thu Aye	Fils du Gén. de division Thar Aye (précédemment A11c)	M
A9a	Hla Htay Win	Gén. de division; Commandant de l'entraînement des forces armées. Depuis le 23.6.2008. (précédemment B1a). Propriétaire de Htay Co. (exploitation forestière et bois)	M
A9b	Mar Mar Wai	Epouse du Gén. de division Hla Htay Win	F

	Nom (et alias éventuels)	Informations d'identification (fonction/titre, date et lieu de naissance (d.d.n. et l.d.n.), numéro de passeport/carte d'identité, époux/épouse ou fils/fille de ...)	Sexe (M/F)
A10a	Ko Ko	Gén. de division; Responsable du bureau des opérations spéciales 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan). Depuis le 23.6.2008.	M
A10b	Sao Nwan Khun Sum	Epouse du Gén. de division Ko Ko	F
A11a	Khin Zaw	GCA; Responsable du bureau des opérations spéciales 4 (Karen, Mon, Tenasserim), depuis mai 2009, précédemment responsable du bureau des opérations spéciales 6 depuis juin 2008 (précédemment G42a)	M
A11b	Khin Pyone Win	Epouse du GCA Khin Zaw (précédemment G42b)	F
A11c	Kyi Tha Khin Zaw	Fils du GCA Khin Zaw (précédemment G42c)	M
A11d	Su Khin Zaw	Fille du GCA Khin Zaw (précédemment G42d)	F
A12a	Myint Swe	GCA; Responsable du bureau des opérations spéciales 5 (Rangoon/Yangon)	M
A12b	Khin Thet Htay	Epouse du GCA Myint Swe	F
A13a	Arnt Maung	Directeur général à la retraite, directeur des affaires religieuses	M
A14a	Ohn Myint	GCA; Responsable du bureau des opérations spéciales 6 (Naypyidaw et Mandalay). Depuis mai 2009. (Précédemment A8a)	M
A14b	Nu Nu Swe	Epouse du GCA Ohn Myint (Précédemment A8b)	F
A14c	Kyaw Thiha alias Kyaw Thura	Fils du GCA Ohn Myint (Précédemment A8c)	M
A14d	Nwe Ei Ei Zin	Epouse de Kyaw Thiha (Précédemment A8d)	F

B. Commandants régionaux

	Nom	Informations d'identification (y compris région militaire)	Sexe (M/F)
B1a	Win Myint	Gén. de division; Rangoon (Yangon)	M
B1b	Kyin Myaing	Epouse du Gén. de division Win Myint	F
B2a	Yar Pyae alias Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye et Yar Pyrit	Gén. de division; Etat de l'est Chan (sud)	M
B2b	Thinzar Win Sein	Epouse du Gén. de division Yar Pyae alias Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye et Yar Pyrit	F
B3a	Myint Soe	Gén. de division; Division nord-ouest – Sagaing, et ministre régional sans portefeuille	M
B4a	Khin Zaw Oo	Gén. de division; Division côtière – Tanintharyi, d.d.n. 24.6.1951	M
B5a	Aung Than Htut	Gén. de division; Etat du nord-est Shan (nord)	M
B5b	Cherry	Epouse du Gén. de division Aung Than Htut	F
B6a	Tin Ngwe	Gén. de division; Division Centre – Mandalay	M
B6b	Khin Thida	Epouse du Gén. de division Tin Ngwe	F
B7a	Thaung Aye	Gén. de division; Etat de l'ouest – Rakhine	M
B7b	Thin Myo Myo Aung	Epouse du Gén. de division Thaung Aye	F
B8a	Kyaw Swe	Gén. de division; Division du sud-ouest – Irrawaddy, et ministre régional sans portefeuille	M
B8b	Win Win Maw	Epouse du Gén. de division Kyaw Swe	F
B9a	Soe Win	Gén. de division; Etat du nord Kachin	M
B9b	Than Than Nwe	Epouse du Gén. de division Soe Win	F
B10a	Hla Min	Gén. de division; Division sud – Pegu	M

	Nom	Informations d'identification (y compris région militaire)	Sexe (M/F)
B11a	Thet Naing Win	Gén. de division; Etat du sud-est – Mon	M
B12a	Kyaw Phyoo	Gén. de division; Etat du Triangle – Shan (est)	M
B13a	Wai Lwin	Gén. de division; Naypyidaw	M
B13b	Swe Swe Oo	Epouse du Gén. de division Wai Lwin	F
B13c	Wai Phyoo Aung	Fils du Gén. de division Wai Lwin	M
B13d	Oanmar Kyaw Tun alias Ohnmar Kyaw Tun	Epouse de Wai Phyoo Aung	F
B13e	Wai Phyoo	Fils du Gén. de division Wai Lwin	M
B13f	Lwin Yamin	Fille du Gén. de division Wai Lwin	F

C. Commandants régionaux adjoints

	Nom	Informations d'identification (y compris région militaire)	Sexe (M/F)
C1a	Kyaw Kyaw Tun	Gén. de brigade; Rangoon (Yangon)	M
C1b	Khin May Latt	Epouse du Gén. de brigade Kyaw Kyaw Tun	F
C2a	Than Htut Aung	Gén. de brigade; Centre	M
C2b	Moe Moe Nwe	Epouse du Gén. de brigade Than Htut Aung	F
C3a	Tin Maung Ohn	Gén. de brigade; Nord-ouest	M
C4a	San Tun	Gén. de brigade; Nord, d.d.n. 2.3.1951, Rangoon/Yangon	M
C4b	Tin Sein	Epouse du Gén. de brigade San Tun, d.d.n. 27.9.1950. Rangoon/Yangon	F
C4c	Ma Khin Ei Ei Tun	Fille du Gén. de brigade San Tun, d.d.n. 16.9.1979, directrice de la Ar Let Yone Co. Ltd	F
C4d	Min Thant	Fils du Gén. de brigade San Tun, d.d.n. 11.11.1982, Rangoon/Yangon, directeur de la Ar Let Yone Co. Ltd	M
C4e	Khin Mi Mi Tun	Fille du Gén. de brigade San Tun, d.d.n. 25.10.1984, Rangoon/Yangon, directrice de la Ar Let Yone Co. Ltd	F
C5a	Hla Myint	Gén. de brigade; Nord-est	M

	Nom	Informations d'identification (y compris région militaire)	Sexe (M/F)
C5b	Su Su Hlaing	Epouse du Gén. de brigade Hla Myint	F
C6a	Wai Lin	Gén. de brigade; Triangle	M
C7a	Chit Oo	Gén. de brigade; Est	M
C7b	Kyin Myaing	Epouse du Gén. de brigade Chit Oo	F
C8a	Zaw Min	Gén. de brigade; Sud-est	M
C8b	Nyunt Nyunt Wai	Epouse du Colonel Zaw Min	F
C9a	Hone Ngaing alias Hon Ngai	Gén. de brigade; Côte	M
C9b	Wah Wah	Epouse du Gén. de brigade Hone Ngaing alias Hon Ngai	F
C10a	Win Myint	Gén. de brigade; Sud (précédemment C7a)	M
C10b	Mya Mya Aye	Epouse du Gén. de brigade Win Myint	F
C11a	Tint Swe	Gén. de brigade; Sud-ouest	M
C11b	Khin Thaug	Epouse du Gén. de brigade Tint Swe	F
C11c	Ye Min alias Ye Kyaw Swar Swe	Fils du Gén. de brigade Tint Swe	M
C11d	Su Mon Swe	Epouse de Ye Min	F
C12a	Tin Hlaing	Gén. de brigade; Ouest	M
C12b	Hla Than Htay	Epouse du Gén. de brigade Tin Hlaing	F

D. Ministres

	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
D1a	Htay Oo	Gén. de division; Agriculture et irrigation (depuis le 18.9.2004) (auparavant: Coopératives depuis le 25.8.2003). Secrétaire général de l'USDA, d.d.n. 20.1.1950, l.d.n. Hintada, passeport n° DM 105413, carte d'identité n° 10/ Khatana (N) 009325	M
D1b	Ni Ni Win	Epouse du Gén. de division Htay Oo	F
D1c	Thein Zaw Nyo	Fils cadet du Gén. de division Htay Oo	M

	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
D2a	Tin Naing Thein	Gén. de brigade; Commerce (depuis le 18.9.2004), anciennement: ministre adjoint aux forêts, d.d.n. 1955	M
D2b	Aye Aye	Epouse du Gén. de brigade Tin Naing Thein	F
D3a	Khin Maung Myint	Gén. de division; Construction, également ministre de l'énergie électrique 2	M
D3b	Win Win Nu	Epouse du Gén. de division Khin Maung Myint (précédemment D29b)	F
D4a	Tin Htut	Gén. de division; Coopératives (depuis le 15.5.2006)	M
D4b	Tin Tin Nyunt	Epouse du Gén. de division Tin Htut	F
D5a	Khin Aung Myint	Gén. de division; Culture (depuis le 15.5.2006)	M
D5b	Khin Phyone	Epouse du Gén. de division Khin Aung Myint	F
D6a	Chan Nyein	Dr; Education (depuis le 10.8.2005). Auparavant: ministre adjoint aux sciences et technologies, membre du Comité exécutif de l'USDA, d.d.n. 15.12.1944	M
D6b	Sandar Aung	Epouse du Dr Chan Nyein	F
D7a	Zaw Min	Colonel; Energie électrique (1) (depuis le 15.5.2006), d.d.n. 10.1.1949	M
D7b	Khin Mi Mi	Epouse du Colonel Zaw Min	F
D8a	Lun Thi	Gén. de brigade; Energie (depuis le 20.12.1997), d.d.n. 18.7.1940	M
D8b	Khin Mar Aye	Epouse du Gén. de brigade Lun Thi	F
D8c	Mya Sein Aye	Fille du Gén. de brigade Lun Thi	F
D8d	Zin Maung Lun	Fils du Gén. de brigade Lun Thi	M
D8e	Zar Chi Ko	Epouse de Zin Maung Lun	F
D9a	Hla Tun	Gén. de division; Finances et recettes fiscales (depuis le 1.2.2003), d.d.n. 11.7.1951	M
D9b	Khin Than Win	Epouse du Gén. de division Hla Tun	F

	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
D10a	Nyan Win	Affaires étrangères (depuis le 18.9.2004), ancien Commandant adjoint de l'entraînement des forces armées, d.d.n. 22.1.1953	M
D10b	Myint Myint Soe	Epouse de Nyan Win, d.d.n. 15.1.1953	F
D11a	Thein Aung	Gén. de brigade; Forêts (depuis le 25.8.2003)	M
D11b	Khin Htay Myint	Epouse du Gén. de brigade Thein Aung	F
D12a	Kyaw Myint	Prof. Dr; Santé (depuis le 1.2.2003), d.d.n. 1940	M
D12b	Nilar Thaw	Epouse du Prof. Dr Kyaw Myint	F
D13a	Maung Oo	Gén. de division; Affaires intérieures (depuis le 5.11.2004) et ministre de l'immigration et de la population depuis février 2009, d.d.n 1952.	M
D13b	Nyunt Nyunt Oo	Epouse du Gén. de division Maung Oo	F
D14a	Maung Maung Swe	Gén. de division; Protection sociale, secours et la réinstallation (depuis le 15.5.2006)	M
D14b	Tin Tin Nwe	Epouse du Gén. de division Maung Maung Swe	F
D14c	Ei Thet Thet Swe	Fille du Gén. de division Maung Maung Swe	F
D14d	Kaung Kyaw Swe	Fils du Gén. de division Maung Maung Swe	M
D15a	Aung Thaung	Industrie 1 (depuis le 15.11.1997)	M
D15b	Khin Khin Yi	Epouse de Aung Thaung	F
D15c	Moe Aung	Commandant; Fils de Aung Thaung	M
D15d	Aye Khaing Nyunt	Dr; Epouse du Commandant Moe Aung	F
D15e	Nay Aung	Fils de Aung Thaung, homme d'affaires, directeur exécutif, Aung Yee Phyoe Co. Ltd et directeur de IGE Co. Ltd	M
D15f	Khin Moe Nyunt	Epouse de Nay Aung	F
D15g	Pyi Aung alias Pye Aung	Commandant; Fils de Aung Thaung (marié à A2c), directeur de IGE Co. Ltd	M

	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
D15h	Khin Ngu Yi Phyo	Fille de Aung Thaung	F
D15i	Thu Nanda Aung	Dr; Fille de Aung Thaung	F
D15j	Aye Myat Po Aung	Fille de Aung Thaung	F
D16a	Soe Thein	Vice-Amiral; Industrie 2 (depuis juin 2008), (précédemment G38a)	M
D16b	Khin Aye Kyin alias Aye Aye	Epouse du Vice-Amiral Soe Thein	F
D16c	Yimon Aye	Fille du Vice-Amiral Soe Thein, d.d.n. 12.7.1980, actuellement aux Etats-Unis	F
D16d	Aye Chan	Fils du Vice-Amiral Soe Thein, d.d.n. 23.9.1973	M
D16e	Thida Aye	Fille du Vice-Amiral Soe Thein, d.d.n. 23.3.1979	F
D17a	Kyaw Hsan	Gén. de brigade; Information (depuis le 13.9.2002)	M
D17b	Kyi Kyi Win	Epouse du Gén. de brigade Kyaw Hsan, chef du service d'information de la Fédération de la condition féminine du Myanmar.	F
D18a	Maung Maung Thein	Gén. de brigade; Elevage et pêche	M
D18b	Myint Myint Aye	Epouse du Gén. de brigade Maung Maung Thein	F
D18c	Min Thein alias Ko Pauk	Fils du Gén. de brigade Maung Maung Thein	M
D19a	Ohn Myint	Gén. de brigade; Mines (depuis le 15.11.1997)	M
D19b	San San	Epouse du Gén. de brigade Ohn Myint	F
D19c	Thet Naing Oo	Fils du Gén. de brigade Ohn Myint	M
D19d	Min Thet Oo	Fils du Gén. de brigade Ohn Myint	M
D20a	Soe Tha	Planification nationale et dévelop- pement économique (depuis le 20.12.1997), d.d.n. 7.11.1944	M
D20b	Kyu Kyu Win	Epouse de Soe Tha, d.d.n. 3.11.1949	F
D20c	Kyaw Myat Soe alias Aung Myat Soe	Fils de Soe Tha, d.d.n. 14.2.1973/7.10.1974, actuellement en Australie	M
D20d	Wei Wei Lay	d.d.n. 12.9.1978/18.8.1975, actuel- lement en Australie	F

	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
D20e	Aung Soe Tha	Fils de Soe Tha, d.d.n. 5.10.1980	M
D20f	Myat Myitzu Soe	Fille de Soe Tha, d.d.n. 14.2.1973	F
D20g	San Thida Soe	Fille de Soe Tha, d.d.n. 12.9.1978	F
D20h	Phone Myat Soe	Fils de Soe Tha, d.d.n. 3.3.1983	M
D21a	Thein Nyunt	Colonel; Promotion des zones frontalières, des ethnies nationales et des questions de développement (depuis le 15.11.1997), et Maire de Naypyidaw	M
D21b	Kyin Khaing alias Kyin Khine	Epouse du Colonel Thein Nyunt	F
D22a	Aung Min	Gén. de division; Transports ferroviaires (depuis le 1.2.2003)	M
D22b	Wai Wai Thar alias Wai Wai Tha	Epouse du Gén. de division Aung Min	F
D22c	Aye Min Aung	Fille du Gén. de division Aung Min	F
D22d	Htoo Char Aung	Fils du Gén. de division Aung Min	M
D23a	Myint Maung	Gén. de brigade Thura; Affaires religieuses (depuis le 25.8.2003)	M
D23b	Aung Kyaw Soe	Fils du Gén. de brigade Thura Myint Maung	M
D23c	Su Su Sandi	Epouse de Aung Kyaw Soe	F
D23d	Zin Myint Maung	Fille du Gén. de brigade Thura Myint Maung	F
D24a	Thaung	Sciences et technologies (depuis le 1.11.1998), d.d.n. 6.7.1937, Kyaukse	M
D24b	May Kyi Sein	Epouse de Thaung	F
D24c	Aung Kyi	Fils de Thaung, d.d.n. 1971	M
D25a	Aye Myint	Gén. de brigade Thura; Sports (depuis le 29.10.1999)	M
D25b	Aye Aye	Epouse du Gén. de brigade Thura Aye Myint	F
D25c	Nay Linn	Fils du Gén. de brigade Thura Aye Myint	M
D26a	Thein Zaw	Gén. de brigade; Ministère des télécommunications, des postes et des télégraphes (depuis le 10.5.2001)	M
D26b	Mu Mu Win	Epouse du Gén. de brigade Thein Zaw	F

	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
D27a	Thein Swe	Gén. de division; Transports, depuis le 18.9.2004 (auparavant: cabinet du Premier ministre depuis le 25.8.2003)	M
D27b	Mya Theingi	Epouse du Gén. de division Thein Swe	F
D28a	Soe Naing	Gén. de division; Ministre de l'hôtellerie et du tourisme (depuis le 15.5.2006)	M
D28b	Tin Tin Latt	Epouse du Gén. de division Soe Naing	F
D28c	Wut Yi Oo	Fille du Gén. de division Soe Naing	F
D28d	Htun Zaw Win	Capitaine; époux de Wut Yi Oo	M
D28e	Yin Thu Aye	Fille du Gén. de division Soe Naing	F
D28f	Yi Phone Zaw	Fils du Gén. de division Soe Naing	M
D29a	Aung Kyi	Emploi/travail (nommé ministre des relations le 8.10.2007, chargé des relations avec Aung San Suu Kyi)	M
D29b	Thet Thet Swe	Epouse de Aung Kyi	F
D30a	Kyaw Thu	Président du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique, d.d.n. 15.8.1949	M
D30b	Lei Lei Kyi	Epouse de Kyaw Thu	F

E. Ministres adjoints

	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
E1a	Ohn Myint	Agriculture et Irrigation (depuis le 15.11.1997)	M
E1b	Thet War	Epouse de Ohn Myint	F
E2a	Aung Tun	Gén. de brigade; Commerce (depuis le 13.9.2003)	M
E3a	Myint Thein	Gén. de brigade; Construction (depuis le 5.1.2000)	M
E3b	Mya Than	Epouse du Gén. de brigade Myint Thein	F
E4a	Tint Swe	Construction (depuis le 7.5.1998), d.d.n. 7.11.1936	M

	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
E5a	Aye Myint	Gén. de division; Défense (depuis le 15.5.2006)	M
E6a	Aung Myo Min	Gén. de brigade; Education (depuis le 19.11.2003)	M
E6b	Thazin Nwe	Epouse du Gén. de brigade Aung Myo Min	F
E6c	Si Thun Aung	Fils du Gén. de brigade Aung Myo Min	M
E7a	Myo Myint	Energie électrique 1 (depuis le 29.10.1999)	M
E7b	Tin Tin Myint	Epouse de Myo Myint	F
E8a	Than Htay	Gén. de brigade; Energie (depuis le 25.8.2003)	M
E8b	Soe Wut Yi	Epouse du Gén. de brigade Than Htay	F
E9a	Hla Thein Swe	Colonel; Finances et recettes fiscales (depuis le 25.8.2003), d.d.n. 8.3.1957	M
E9b	Thida Win	Epouse du Colonel Hla Thein Swe	F
E10a	Win Myint	Gén. de brigade; Energie électrique (2)	M
E10b	Tin Ma Ma Than	Epouse du Gén. de brigade Win Myint	F
E11a	Maung Myint	Affaires étrangères (depuis le 18.9.2004), d.d.n. 21.5.1958	M
E11b	Khin Mya Win	Dr; Epouse de Maung Myint, d.d.n. 21.1.1956	F
E12a	Mya Oo	Prof. Dr; Santé (depuis le 16.11.1997), d.d.n. 25.1.1940	M
E12b	Tin Tin Mya	Epouse du Prof. Dr Mya Oo	F
E12c	Tun Tun Oo	Dr; Fils du Prof. Dr Mya Oo, d.d.n. 26.7.1965	M
E12d	Mya Thuzar	Dr; Fille du Prof. Dr Mya Oo, d.d.n. 23.9.1971	F
E12e	Mya Thidar	Fille du Prof. Dr Mya Oo, d.d.n. 10.6.1973	F
E12f	Mya Nandar	Fille du Prof. Dr Mya Oo, d.d.n. 29.5.1976	F
E13a	Phone Swe	Gén. de brigade; Affaires intérieures (depuis le 25.8.2003)	M

	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
E13b	San San Wai	Epouse du Gén. de brigade Phone Swe	F
E14a	Aye Myint Kyu	Gén. de brigade; Hôtellerie et tourisme (depuis le 16.11.1997)	M
E14b	Khin Swe Myint	Prof.; Epouse du Gén. de brigade Aye Myint Kyu	F
E15a	Win Sein	Gén. de brigade; Immigration et population (depuis novembre 2006)	M
E15b	Wai Wai Linn	Epouse du Gén. de brigade Win Sein	F
E16a	Thein Tun	Gén. de brigade; Industrie 1 (Ministre adjoint supplémentaire)	M
E17a	Khin Maung Kyaw	Lieutenant-colonel; Industrie 2 (depuis le 5.1.2000)	M
E17b	Mi Mi Wai	Epouse du Lieutenant-colonel Khin Maung Kyaw	F
E18a	Kyaw Swa Khine	Gén. de division; Industrie 2 (depuis le 24.10.2007), Ministre adjoint supplémentaire (précédemment G29a)	M
E18b	Khin Phyu Mar	Epouse du Gén. de division Kyaw Swa Khine	F
E19a	Tin Ngwe	Colonel; Promotion des zones frontalières, des ethnies nationales et des questions de développement (depuis le 25.8.2003)	M
E19b	Khin Mya Chit	Epouse du Colonel Tin Ngwe	F
E20a	Thaung Lwin	Transports ferroviaires (depuis le 16.11.1997)	M
E20b	Yi Yi Htwe	Dr; Epouse du Thura Thaung Lwin	F
E21a	Aung Ko	Gén. de brigade; Affaires religieuses, USDA, membre du Comité exécutif central (depuis le 17.11.1997)	M
E21b	Myint Myint Yee alias Yi Yi Myint	Epouse du Gén. de brigade Aung Ko	F
E22a	Kyaw Soe	Science et technologie (depuis le 15.11.2004), d.d.n. 16.10.1944	M
E23a	Thurein Zaw	Colonel; Planification nationale et développement économique (depuis le 10.8.2005)	M
E23b	Tin Ohn Myint	Epouse du Colonel Thurein Zaw	F

	Nom	Informations d'identification (y compris ministère)	Sexe (M/F)
E24a	Kyaw Myint	Gén. de brigade; Protection sociale, secours et réinstallation (depuis le 25.8.2003)	M
E24b	Khin Nwe Nwe	Epouse du Gén. de brigade Kyaw Myint	F
E25a	Pe Than	Transports ferroviaires (depuis le 14.11.1998)	M
E25b	Cho Cho Tun	Epouse de Pe Than	F
E26a	Nyan Tun Aung	Colonel; Transports (depuis le 25.8.2003)	M
E26b	Wai Wai	Epouse du Colonel Nyan Tun Aung	F
E27a	Paing Soe	Dr; Santé (Ministre adjoint supplémentaire) (depuis le 15.5.2006)	M
E27b	Khin Mar Swe	Epouse du Dr Paing Soe	F
E28a	Thein Tun	Gén. de division; Ministre adjoint des postes et des télécommunications	M
E28b	Mya Mya Win	Epouse de Thein Tun	F
E29a	Kyaw Swa Khaing	Gén. de division; Ministre adjoint de l'industrie 2	M
E29b	Khin Phyu Mar	Epouse de Kyaw Swa Khaing	F
E30a	Thein Htay	Gén. de division; Ministre adjoint de la défense	M
E30b	Myint Myint Khine	Epouse du Gén. de division Thein Htay	F
E31a	Tin Tun Aung	Gén. de brigade; Ministre adjoint du travail (depuis le 7.11.2007)	M

F. Autres autorités liées au secteur du tourisme

	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
F1a	Hla Htay	Directeur général à la direction de l'hôtellerie et du tourisme (directeur exécutif des services d'hôtellerie et de tourisme du Myanmar jusqu'en août 2004)	M
F2a	Tin Maung Shwe	Directeur général adjoint, direction de l'hôtellerie et du tourisme	M

	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
F3a	Soe Thein	Directeur exécutif des services d'hôtellerie et de tourisme du Myanmar depuis octobre 2004 (précédemment Responsable général)	M
F4a	Khin Maung Soe	Directeur	M
F5a	Tint Swe	Directeur	M
F6a	Yan Naing	Lieutenant-colonel; directeur, ministère de l'hôtellerie et du tourisme	M
F7a	Kyi Kyi Aye	Directeur de la promotion du tourisme, ministère de l'hôtellerie et du tourisme	F

G. Hauts responsables militaires

	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
G1a	Hla Shwe	Gén. de division; Adjudant-général adjoint	M
G2a	Soe Maung	Gén. de division; Juge-avocat général	M
G2b	Nang Phyu Phyu Aye	Epouse du Gén. de division Soe Maung	F
G3a	Thein Htaik alias Hteik	Gén. de division; Inspecteur général	M
G4a	Saw Hla	Gén. de division; «Provost Marshal»	M
G4b	Cho Cho Maw	Epouse du Gén. de division Saw Hla	F
G5a	Htin Aung Kyaw	Gén. de division; Intendant général adjoint	M
G5b	Khin Khin Maw	Epouse du Gén. de division Htin Aung Kyaw	F
G6a	Lun Maung	GCA; Auditeur général	M
G6b	May Mya Sein	Epouse du GCA Lun Maung	F
G7a	Nay Win	Gén. de division; Assistant militaire du président du CEPD	M
G8a	Hsan Hsint	Gén. de division; Général chargé des recrutements; d.d.n. 1951	M
G8b	Khin Ma Lay	Epouse du Gén. de division Hsan Hsint	F
G8c	Okkar San Sint	Fils du Gén. de division Hsan Hsint	M

	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
G9a	Hla Aung Thein	Gén. de division; Commandant de camp, Rangoon	M
G9b	Amy Khaing	Epouse de Hla Aung Thein	F
G10a	Ye Myint	GCA; Chef de la sécurité des affaires militaires	M
G10b	Myat Ngwe	Epouse du GCA Ye Myint	F
G11a	Mya Win	Gén. de brigade; Commandant, Collège national de la défense	M
G12a	Maung Maung Aye	Gén. de brigade; Commandant, Collège de l'Etat-major général (depuis juin 2008)	M
G12b	San San Yee	Epouse du Gén. de brigade Maung Maung Aye	F
G13a	Tun Tun Oo	Gén. de brigade; directeur des relations publiques et de la guerre psychologique	M
G14a	Thein Tun	Gén. de division; directeur des transmissions; membre du Comité de gestion convoquant la convention nationale	M
G15a	Than Htay	Gén. de division; directeur des approvisionnements et des transports	M
G15b	Nwe Nwe Win	Epouse du Gén. de division Than Htay	F
G16a	Khin Maung Tint	Gén. de division; directeur des imprimeries de sécurité	M
G17a	Sein Lin	Gén. de division; directeur, Ministère de la défense (Fonction précise non connue. Auparavant: directeur du matériel)	M
G18a	Kyi Win	Gén. de division; directeur de l'artillerie et des blindés, administrateur de l'UMEHL	M
G18b	Khin Mya Mon	Epouse du Gén. de division Kyi Win	F
G19a	Tin Tun	Gén. de division; directeur du génie militaire	M
G19b	Khin Myint Wai	Epouse du Gén. de division Tin Tun	F
G20a	Aung Thein	Gén. de division; directeur de la réinstallation	M
G20b	Htwe Yi alias Htwe Htwe Ti	Epouse du Gén. de division Aung Thein	F

	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
G21a	Than Maung	Gén. de brigade; Commandant adjoint, Collège national de la défense	M
G22a	Win Myint	Gén. de brigade; Recteur de la DSTA	M
G23a	Tun Nay Lin	Gén. de brigade; Recteur/Commandant, Académie médicale des services de la défense	M
G24a	Than Sein	Gén. de brigade; Commandant de l'hôpital des services de la défense, Mingaladon, d.d.n. 1.2.1946, l.d.n. Bago	M
G24b	Rosy Mya Than	Epouse du Gén. de brigade Than Sein	F
G25a	Win Than	Gén. de brigade; directeur des achats et directeur exécutif de Union of Myanmar Economic Holdings (anciennement: Gén. de division Win Hlaing, K1a)	M
G26a	Than Maung	Gén. de brigade; directeur des milices populaires et des forces frontalières	M
G27a	Khin Maung Win	Gén. de division; directeur de l'industrie de la défense	M
G28a	Win Aung	Gén. de brigade; Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique	M
G29a	Soe Oo	Gén. de brigade; Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique	M
G30a	Nyi Tun alias Nyi Htun	Gén. de brigade; Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique	M
G31a	Kyaw Aung	Gén. de brigade; Membre du Conseil de sélection et de formation de la fonction publique	M
G32a	Myint Hlaing	GCA; Chef d'Etat-major (Défense aérienne)	M
G32b	Khin Thant Sin	Epouse du GCA Myint Hlaing	F
G32c	Hnin Nandar Hlaing	Fille du GCA Myint Hlaing	F
G32d	Thant Sin Hlaing	Fils du GCA Myint Hlaing	M

	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
G33a	Mya Win	Gén. de division; directeur de l'artillerie, ministère de la défense	M
G34a	Tin Soe	Gén. de division; directeur des véhicules blindés, ministère de la défense	M
G35a	Than Aung	Gén. de division; directeur, ministère de la défense, Direction du personnel médical	M
G36a	Ngwe Thein	Gén. de division; Ministère de la défense	M
G37a	Thant Shin	Colonel; directeur général du Cabinet du Premier ministre	M
G38a	Myint Aung	GCA Thura; Adjudant général (promu du commandement régional de la division du sud-ouest)	M
G39a	Maung Shein	Gén. de division; Inspection des services de la défense et Contrôleur général	M
G40a	Tha Aye	Gén. de division; Ministère de la défense	M
G41a	Myat Thu	Colonel; Commandant de la région militaire de Rangoon 1 (Rangoon nord)	M
G42a	Nay Myo	Colonel; Commandant de la région militaire 2 (Rangoon est)	M
G43a	Tin Hsan	Colonel; Commandant de la région militaire 3 (Rangoon ouest)	M
G44a	Khin Maung Htun	Colonel; Commandant de la région militaire 4 (Rangoon sud)	M
G45a	Tint Wai	Colonel; Commandant du contrôle des opérations Commandement n° 4 (Mawbi)	M
G46a	San Nyunt	Commandant de l'unité de soutien militaire n° 2 des affaires de sécurité militaire	M
G47a	Zaw Win	Lieutenant-Colonel; Commandant du bataillon Lon Htein, base 3 Shwemyayar	M
G48a	Mya Thaung	Commandant; Commandant du bataillon Lon Htein, base 5 Mawbi	M

	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
G49a	Aung San Win	Commandant; Commandant du bataillon Lon Htein, base 7 Circonscription de Thanlyin	M
<i>Forces navales</i>			
G50a	Nyan Tun	Contre-amiral; Commandant en chef (forces navales). Depuis juin 2008. Administrateur de l'UMEHL. (précédemment G39a)	M
G50b	Khin Aye Myint	Epouse de Nyan Tun	F
G51a	Win Shein	Commodore; Commandant, Quartier général de la formation navale	M
G52a	Thet Swe	Commodore Gén. de brigade Thura; Commandant, commandement de la région navale de Tanintharyi	M
G53a	Myint Lwin	Commodore; Commandant, commandement de la région navale de l'Irrawady	M
<i>Forces aériennes</i>			
G54a	Myat Hein	GCA; Commandant en chef (forces aériennes)	M
G54b	Htwe Htwe Nyunt	Epouse du GCA Myat Hein	F
G55a	Khin Aung Myint	Gén. de division; Chef d'Etat-major (forces aériennes)	M
G56a	Ye Chit Pe	Gén. de brigade; Personnel du Commandant en chef des forces aériennes, Mingaladon	M
G57a	Khin Maung Tin	Gén. de brigade; Commandant de l'Ecole de formation aérienne de Shande, Meiktila	M
G58a	Zin Yaw	Gén. de brigade; Commandant de la base aérienne de Pathein, Chef d'Etat-major (forces aériennes), administrateur de l'UMEHL	M
G58b	Khin Thiri	Epouse du Gén. de brigade Zin Yaw	F
G58c	Zin Mon Aye	Fille du Gén. de brigade Zin Yaw, d.d.n. 26.3.1985	F
G58d	Htet Aung	Fils du Gén. de brigade Zin Yaw, d.d.n. 9.7.1988	M

	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
<i>Divisions d'infanterie légère (LID)</i>			
G59a	Than Htut	Gén. de brigade; 11e LID	M
G60a	Tun Nay Lin	Gén. de brigade; 22e LID	M
G61a	Kyaw Htoo Lwin	Gén. de brigade; 33e LID, Sagaing	M
G62a	Taut Tun	Gén. de brigade; 44e LID	M
G63a	Aye Khin	Gén. de brigade; 55e LID, Lalaw	M
G64a	San Myint	Gén. de brigade; 66e LID, Pyi	M
G65a	Tun Than	Gén. de brigade; 77e LID, Bago	M
G66a	Aung Kyaw Hla	Gén. de brigade; 88e LID, Magwe	M
G67a	Tin Oo Lwin	Gén. de brigade; 99e LID, Meiktila	M
G68a	Sein Win	Gén. de brigade; 101e LID, Pakokku	M
G69a	Than Han	Colonel; 66e LID	M
G70a	Htwe Hla	Lieutenant-colonel; 66e LID	M
G71a	Han Nyunt	Lieutenant-colonel; 66e LID	M
G72a	Ohn Myint	Colonel; 77e LID	M
G73a	Aung Kyaw Zaw	Lieutenant-colonel; 77e LID	M
G74a	Hla Phyo	Major; 77e LID	M
G75a	Myat Thu	Colonel; Commandement tactique 11e LID	M
G76a	Htein Lin	Colonel; Commandement tactique 11e LID	M
G77a	Tun Hla Aung	Lieutenant-colonel; Commandement tactique 11e LID	M
G78a	Aung Tun	Colonel; 66e Brigade	M
G79a	Thein Han	Capitaine; 66e Brigade	M
G79b	Hnin Wutyi Aung	Epouse du capitaine Thein Han	F
G80a	Mya Win	Lieutenant-colonel; Commandement tactique 77e LID	M
G81a	Win Te	Colonel; Commandement tactique 77e LID	M
G82a	Soe Htway	Colonel; Commandement tactique 77e LID	M
G83a	Tun Aye	Lieutenant-colonel; Commandant du 702e bataillon d'infanterie légère	M
G84a	Nyan Myint Kyaw	Commandant du 281e bataillon d'infanterie (Commune de Mon- gyang, est de l'Etat Shan)	M

	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
<i>Autres généraux de brigade</i>			
G85a	Htein Win	Poste de Taikkyi	M
G86a	Khin Maung Htay	Commandant du poste de Meiktila	M
G87a	Kyaw Oo Lwin	Commandant du poste de Kalay	M
G88a	Khin Zaw Win	Poste de Khamaukgyi	M
G89a	Kyaw Aung	Région militaire sud, Commandant du poste de Toungoo	M
G90a	Myint Hein	MOC – 3, poste de Mogaung	M
G91a	Tin Ngwe	Ministère de la défense	M
G92a	Myo Lwin	MOC – 7, poste de Pekon	M
G93a	Myint Soe	MOC – 5, poste de Taungup	M
G94a	Myint Aye	MOC – 9, poste de Kyauktaw	M
G95a	Nyunt Hlaing	MOC – 17, poste de Mong Pan	M
G96a	Ohn Myint	Etat de Mon, membre de la Central Executive Committee de l'USDA	M
G97a	Soe Nwe	MOC – 21, poste de Bhamo	M
G98a	Than Tun	Commandant du poste de Kyaukpa-daung	M
G99a	Than Tun Aung	Commandement régional des opérations (ROC) – Sittwe	M
G100a	Thet Naing	Commandant du poste de Aungban	M
G101a	Thein Hteik	MOC – 13, poste de Bokpyin	M
G102a	Myint Thein	Thura; Commandement des opérations tactiques de Namhsan, actuellement directeur exécutif de Myanmar Economic Corporation (MEC)	M
G103a	Win Aung	Commandant du poste de Mong Hsat	M
G104a	Myo Tint	Officier en service spécial, ministère des transports	M
G105a	Sein Thaug	Thura; Officier en service spécial, ministère de la protection sociale	M
G106a	Phone Zaw Han	Maire de Mandalay depuis février 2005 et président du comité de développement de la ville de Mandalay, anciennement commandant de Kyaukme	M
G106a	Moe Thidar	Epouse du Gén. de brigade Phone Zaw Han	F
G107a	Win Myint	Commandant du poste de Pynmana	M

	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
G108a	Kyaw Swe	Commandant du poste de Pyin Oo Lwin	M
G109a	Soe Win	Commandant du poste de Bahtoo	M
G110a	Thein Htay	Chef adjoint de la production des armes de guerre, Ministère de la défense	M
G111a	Myint Soe	Commandant du poste de Rangoon	M
G112a	Myo Myint Thein	Commandant, Hôpital des services de la défense de Pyin Oo Lwin	M
G113a	Sein Myint	Président du Conseil pour la paix et le développement de la division de Bago (Pegu)	M
G114a	Hong Ngai (Ngaing)	Président du Conseil pour la paix et le développement de l'Etat Chin	M
G115a	Win Myint	Président du Conseil pour la paix et le développement de l'Etat Kayah	M

H. Officiers militaires dirigeant des prisons et la police

	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
H1a	Khin Yi	Gén. de brigade; directeur général de la police de Myanmar, d.d.n. 29.12.1952	M
H1b	Khin May Soe	Epouse du Gén. de brigade Khin Yi	F
H2a	Zaw Win	Directeur général du département des prisons (ministère de l'intérieur) depuis août 2004, anciennement DG adjoint de la police de Myanmar, et ancien général de brigade. Ancien militaire.	M
H2b	Nwe Ni San	Epouse de Zaw Win	F
H3a	Aung Saw Win	Directeur général, Bureau des enquêtes spéciales	M
H4a	Khin Maung Si	Gén. de brigade de police; Chef d'Etat-major de la police	M
H5a	Tin Thaw	Lieutenant-colonel; Commandant de l'Institut technique gouvernemental	M

	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
H6a	Maung Maung Oo	Chef de l'équipe chargée des interrogatoires relevant des affaires de sécurité militaire à la prison d'Insein	M
H7a	Myo Aung	Directeur des centres de détention de Rangoon	M
H8a	Zaw Win	Gén. de brigade de police; directeur adjoint de la police	M
H9a	Zaw Min Aung	Lieutenant-colonel de police; Section spéciale	M

I. Union Solidarity and Development Association (USDA) (hauts responsables de l'USDA qui ne sont mentionnés nulle part ailleurs)

	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
I1a	Aung Thein Lin alias Aung Thein Lynn	Gén. de brigade; Maire de Yangon, président du comité de développement de la ville de Yangon (Secrétaire) et membre du Comité exécutif central de l'USDA, d.d.n. 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Epouse du Gén. de brigade Aung Thein Lin	F
I1c	Thidar Myo	Fille du Gén. de brigade Aung Thein Lin	F
I2a	Maung Par alias Maung Pa	Colonel; Vice-maire de Yangon et vice-président du comité de développement de la ville de Yangon (membre du Comité exécutif central)	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Epouse du Colonel Maung Par	F
I2c	Naing Win Par	Fils du Colonel Maung Par	M
I3a	Nyan Tun Aung	Membre du Comité exécutif central	M
I4a	Aye Myint	Membre du comité exécutif de la ville de Rangoon	M
I5a	Tin Hlaing	Membre du comité exécutif de la ville de Rangoon	M
I6a	Soe Nyunt	Officier d'Etat-major, Division de Yangon est	M
I7a	Chit Ko Ko	Président du Conseil pour la paix et le développement dans la circonscription de Mingala Taungnyunt	M

	Nom	Informations d'identification (y compris fonction)	Sexe (M/F)
I8a	Soe Hlaing Oo	Secrétaire du Conseil pour la paix et le développement dans la circonscription de Mingala Taungnyunt	M
I9a	Kan Win	Capitaine; Chef des forces de police de la circonscription de Mingala Taungnyunt	M
I10a	That Zin Thein	Chef du Comité pour les affaires de développement de la circonscription de Mingala Taungnyunt	M
I11a	Khin Maung Myint	Chef du département de l'immigration et de la population de Mingala Taungnyunt	M
I12a	Zaw Lin	Secrétaire de l'USDA pour la circonscription de Mingala Taungnyunt	M
I13a	Win Hlaing	Co-secrétaire de l'USDA pour la circonscription de Mingala Taungnyunt	M
I14a	San San Kyaw	Officier d'Etat-major du département d'information et de relations publiques du ministère de l'information dans la circonscription de Mingala Taungnyunt	F
I15a	Myint Hlaing	GCA; Ministère de la défense et membre de l'USDA	M

J. Personnes tirant profit des politiques économiques du gouvernement et autres personnes associées au régime

	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
J1a	Tay Za	Directeur exécutif, Htoo Trading Co.; Htoo Construction Co., d.d.n. 18.7.1964, carte d'identité n° MYGN 006415. Propriétaire du Yangon United Football Club. Père: Myint Swe (d.d.n. 6.11.1924) Mère: Ohn (d.d.n. 12.8.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Epouse de Tay Za; d.d.n. 24.2.1964, carte d'identité n° KMYT 006865, Parents: M. Zaw Nyunt (décédé), Mme Htoo (décédée)	F
J1c	Pye Phyo Tay Za	Fils de Tay Za, d.d.n. 29.1.1987	M

	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
J1d	Ohn	Mère de Tay Za, d.d.n. 12.8.1934	F
J2a	Thiha	Frère de Tay Za (J1a), d.d.n. 24.6.1960. Directeur de Htoo Trading. Distributeur de London cigarettes (Myawadi Trading)	M
J2b	Shwe Shwe Lin	Epouse de Thiha	F
J3a	Aung Ko Win alias Saya Kyaung	Kanbawza Bank, également Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd et agent de London Cigarettes dans les Etats Shan et Kayah, ainsi que propriétaire du club de football de Kanbawza	M
J3b	Nan Than Htwe alias Nan Than Htay	Epouse d'Aung Ko Win	F
J3c	Nang Lang Kham alias Nan Lan Khan	Fille d'Aung Ko Win, d.d.n. 1.6.1988	F
J4a	Tun Myint Naing alias Steven Law, Htun Myint Naing, Htoon Myint Naing	Asia World Co., d.d.n. 15.5.1958 ou 27.8.1960, propriétaire du club de football de Magway	M
J4b	Ng Seng Hong, alias Seng Hong, Cecilia Ng, Ng Sor Hon	Epouse de Tun Myint Naing. Directrice générale de Golden Aaron Pte Ltd (Singapour)	F
J4c	Lo Hsing-han	Père de Tun Myint Naing alias Steven Law, de Asia World Co., d.d.n. 1938 ou 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co., d.d.n. 21.1.1952. Voir également A3f	M
J5b	San San Kywe	Epouse de Khin Shwe	F
J5c	Zay Thiha	Fils de Khin Shwe, d.d.n. 1.1.1977, directeur général de Zaykabar Co. Ltd	M
J5d	Nandar Hlaing	Epouse de Zay Thiha	F
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., d.d.n. 6.2.1955, également Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project et propriétaire du Southern Myanmar United Football Club	M
J6b	Aye Aye Maw	Epouse de Htay Myint, d.d.n. 17.11.1957	F

	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
J6c	Win Myint	Frère de Htay Myint, d.d.n. 29.5.1952. Directeur de Yuzana Co.	M
J6d	Lay Myint	Frère de Htay Myint, d.d.n. 6.2.1955. Directeur de Yuzana Co.	M
J6e	Kyin Toe	Frère de Htay Myint, d.d.n. 29.4.1957. Directeur de Yuzana Co.	M
J6f	Zar Chi Htay	Fille de Htay Myint, directrice de Yuzana Co., d.d.n. 17.2.1981	F
J6g	Khin Htay Lin	Directeur de Yuzana Co., d.d.n. 14.4.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (distri- buteurs exclusifs des pneus de la fabrique de Thaton, appartenant au ministère de l'industrie 2)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai alias Nang Mauk Lao Hsai	Epouse de Kyaw Win	F
J8a	Nyunt Tin	Gén. de division (Retraité); Ancien ministre de l'agriculture et de l'irrigation, retraité depuis septembre 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	Epouse du Gén. de division (Retraité) Nyunt Tin	F
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Fils du Gén. de division (Retraité) Nyunt Tin	M
J8d	Thu Thu Ei Han	Fille du Gén. de division (Retraité) Nyunt Tin	F
J9a	Than Than Nwe	Epouse du Gén. Soe Win, ancien premier ministre (décédé)	F
J9b	Nay Soe	Fils du Gén. Soe Win, ancien premier ministre (décédé)	M
J9c	Theint Theint Soe	Fille du Gén. Soe Win, ancien premier ministre (décédé)	F
J9d	Sabai Myaing	Epouse de Nay Soe	F
J9e	Htin Htut	Epoux de Theint Theint Soe	M
J10a	Maung Maung Myint	Directeur général de Myangon Myint Co. Ltd	M
J11a	Maung Ko	Directeur, Htarwara mining company	M
J12a	Zaw Zaw alias Phoe Zaw	Directeur général de Max Myanmar, d.d.n. 22.10.1966	M

	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Epouse de Zaw Zaw	F
J13a	Chit Kaing alias Chit Khine	Directeur général d'Eden group of companies et propriétaire du Delta United Football Club	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co. Ltd	M
J15a	Aung Htwe	Directeur général de Golden Flower Construction Company	M
J16a	Kyaw Thein	Directeur et associé de Htoo Tra- ding, d.d.n 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	Propriétaire de Golden Flower Co. Ltd, 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd	M
J19a	Win Myint	Président de la Fédération des cham- bres de commerce et d'industrie de l'Union du Myanmar (UMFCCI), propriétaire de Shwe Nagar Min Co. et propriétaire du Zeya Shwe Myay Football Club	M
J20a	Eike (Eik) Htun alias Ayke Htun, Aik Tun, Patric Linn	Directeur général d'Olympic Cons- truction Co., de Shwe Taung Deve- lopment Co. Ltd (584, 5F High Tech Tower Corner 7th Street et Strand Road, Lanmadaw Township, Yan- gon) et d'Asia Wealth Bank, d.d.n. 21.10 1948, l.d.n. Mongkai	M
J20b	Sandar Tun	Fille de Eike Htun, d.d.n. 23.8.1974, Yangon	F
J20c	Aung Zaw Naing	Fils de Eike Htun	M
J20d	Mi Mi Kaing	Fils de Eike Htun	M
J21a	«Dagon» Win Aung	Dagon International Co. Ltd, d.d.n 30.9.1953, l.d.n Pyay, carte d'identité n° PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	Epouse de «Dagon» Win Aung, d.d.n 28.8.1958, carte d'identité n° B/RGN 021998	F
J21c	Ei Hnin Pwint alias Christabelle Aung	Fille de «Dagon» Win Aung, d.d.n 22.2.1981, Directrice du Palm Beach Resort de Ngwe Saung	F

	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
J21d	Thurane Aung alias Christopher Aung, Thurein Aung	Fils de «Dagon» Win Aung, d.d.n 23.7.1982	M
J21e	Ei Hnin Khine alias Christina Aung	Fille de «Dagon» Win Aung, d.d.n 18.12.1983, actuellement au Royaume- Uni	F
J22a	Aung Myat alias Aung Myint	Mother Trading	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Compagny	M
J24a	Sai Sam Tun	Dr; Loi Hein Co., travaille en colla- boration avec le ministère de l'industrie n° 1, propriétaire du club de football de Yadanabon	M
J25a	San San Yee (Yi)	Super One Group of Companies	F
J26a	Aung Zaw Ye Myint	Propriétaire de Yegatun Construction Co.	M
<i>Membres du corps judiciaire</i>			
J27a	Aung Toe	Juge en chef	M
J28a	Aye Maung	Procureur général	M
J29a	Thaung Nyunt	Conseiller juridique	M
J30a	Tun Shin	Dr; Procureur général adjoint, d.d.n. 2.10.1948	M
J31a	Tun Tun alias Htun Htun Oo	Procureur général adjoint	M
J32a	Tun Tun Oo	Adjoint du juge en chef	M
J33a	Thein Soe	Adjoint du juge en chef	M
J34a	Tin Aung Aye	Juge à la Cour suprême	M
J35a	Tin Aye	Juge à la Cour suprême	M
J36a	Myint Thein	Juge à la Cour suprême	M
J37a	Chit Lwin	Juge à la Cour suprême	M
J38a	Thaung Lwin	Juge; Tribunal de la circonscription de Kyauktada	M
J39a	Thaung Nyunt	Juge à la Cour du district nord; également secrétaire du Comité de travail convoquant la convention nationale	M

	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
J40a	Nyi Nyi Soe	Juge à la Cour du district ouest, Adresse: No. (39) Ni-Gyaw-Da Street, (corner of Sake-Ta- Thu-Kha Street), Kyar-Kwet-Thit Ward, Tamway Township, Rangoon, Bur- ma	M
J41a	Myint Kyine	Procureur du gouvernement, Cour du district nord	M

K. Entreprises détenues par des militaires

Personnes physiques

	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
K1a	Win Hlaing	Gén. de division (retraité); Ancien Directeur général, Union of Myan- mar Economic Holdings, Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	Fille du Gén. de division (retraité) Win Hlaing	F
K1c	Zaw Win Naing	Directeur général de la Kambawza (Kanbawza) Bank. Epoux de Ma Ngeh (K1b), et neveu d'Aung Ko Win (J3a)	M
K1d	Win Htway Hlaing	Fils du Gén. de division (retraité) Win Hlaing, représentant pour la société KESCO	M
K2a	Myo Myint	Colonel; directeur général de l'UMEHL	M
K2b	Khin Htay Htay	Epouse du Colonel Myo Myint	F
K3a	Ye Htut	Colonel; Myanmar Economic Corpo- ration	M
K4a	Myint Aung	Colonel; directeur général, Myawad- dy Trading Co., d.d.n. 11.8.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	Epouse de Myint Aung, technicienne de laboratoire, d.d.n. 11.11.1954	F
K4c	Thiha Aung	Fils de Myint Aung, employé par Schlumberger, d.d.n. 11.6.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	Fils de Myint Aung, marin, d.d.n. 11.4.1981	M

	Nom	Informations d'identification (y compris société)	Sexe (M/F)
K5a	Myo Myint	Colonel; directeur exécutif, Bandoola Transportation Co.	M
K6a	Thant Zin	Colonel (retraité); directeur exécutif, Myanmar Land and Development	M
K7a	Maung Maung Aye	Lieutenant-colonel (retraité); directeur exécutif, UMEHL	M
K8a	Aung San	Colonel; directeur exécutif, Hsinmin Cement Plant Construction Project	M
K9a	Maung Nyo	Gén. de division; Conseil d'administration, UMEHL	M
K10a	Kyaw Win	Gén. de division; Conseil d'administration, UMEHL	M
K11a	Khin Aung Myint	Gén. de brigade; Conseil d'administration, UMEHL	M
K12a	Nyun Tun	Col. (infanterie de marine); Conseil d'administration, UMEHL	M
K13a	Thein Htay	Col. (retraité); Conseil d'administration, UMEHL	M
K14a	Chit Swe	Lieutenant-colonel (retraité); Conseil d'administration, UMEHL	M
K15a	Myo Nyunt	Conseil d'administration, UMEHL	M
K16a	Myint Kyine	Conseil d'administration, UMEHL	M
K17a	Nay Wynn	Lieutenant-colonel; directeur exécutif département, Myawaddy trading	M
<i>Institutions financières gouvernementales</i>			
K18a	Than Nyein	Gouverneur de la Banque centrale du Myanmar (relevant du ministère des finances)	M
K19a	Maung Maung Win	Vice-Gouverneur de la Banque centrale du Myanmar (relevant du ministère des finances)	M
K20a	Mya Than	Directeur exécutif par intérim, Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB)	M
K21a	Soe Min	Directeur général de la MICB	M

Union of Myanmar Economic Holdings Ltd

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K22a	Union Of Myanmar Economic Holdings Ltd alias Union Of Myanma Economic Holdings Ltd (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Président: GCA Tin Aye, directeur exécutif: Gén. de division Win Than
<i>A. Entreprises manufacturières</i>			
K22b	Myanmar Ruby Enterprise alias Mayanma Ruby Enterprise	24/26, 2nd Floor, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)	
K22c	Myanmar Imperial Jade Co. Ltd alias Myanma Imperial Jade Co. Ltd	24/26, 2nd Floor, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)	
K22d	Myanmar Rubber Wood Co. Ltd alias Myanma Rubber Wood Co. Ltd		
K22e	Myanmar Pineapple Juice Production alias Myanma Pineapple Juice Production		
K22f	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, N° 3 Main Road, Mingalardon Tsp, Yangon	
K22g	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Colonel Maung Maung Aye, directeur exécutif
K22h	Tailoring Shop Service		
K22i	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding and Fishery Co.	1093 Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone II, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon	
K22j	Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	
K22k	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Colonel Myint Aung, Directeur exécutif

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
<i>B. Sociétés commerciales</i>			
K22l	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon	Colonel Myint Aung, directeur exécutif
<i>C. Sociétés de services</i>			
K22m	Bandoola Transportation Co. Ltd	399 Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon et/ou Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Colonel Myo Myint, directeur exécutif
K22n	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	
K22o	Nawaday Hotel and Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	Colonel (retraité) Maung Thaung, directeur exécutif
K22p	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon	
K22q	Myanmar Ar (Power) Construction Services alias Myanma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon	

Entreprises communes

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
<i>A. Entreprises manufacturières</i>			
K22r	Myanmar Segal International Ltd alias Myanma Segal International Ltd	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingaladon Tsp, Yangon	Be Aung, directeur
K22s	Myanmar Daewoo International alias Myanma Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingaladon Tsp, Yangon	

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K22t	Rothman of Pall Mall Myanmar Private Ltd alias Rothman of Pall Mall Myanma Private Ltd	38 Virginia Park, 3 Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	PDG Lai Wei Chin
K22u	Myanmar Brewery Ltd alias Myanma Brewery Ltd	Nº 45, Nº 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Lieutenant-Colonel (retraité) Ne Win, Président alias Nay Win
K22v	Myanmar Posco Steel Co. Ltd alias Myanma Posco Steel Co. Ltd	Plot 22, Nº 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	
K22w	Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd alias Myanma Nouveau Steel Co. Ltd	3 Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalar- don Tsp, Yangon	
K22x	Berger Paint Manufactoring Co. Ltd.	Plot Nº 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalar- don Tsp, Yangon	
K22y	The First Automotive Co. Ltd	Plot Nº 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalar- don Tsp, Yangon	Aye Cho et/ou Lieutenant-colonel Tun Myint, Direc- teur exécutif
<i>B. Sociétés de services</i>			
K22z	National Develop- ment Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr Khin Shwe, Président
K22+	Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd	1 Konemyinttha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon et Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon	

Myanmar Economic Corporation

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K23a	Myanmar Economic Corporation (MEC) alias Myanma Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	Président, GCA Tin Aung Myint Oo, Colonel Ye Htut ou Gén. de brigade Kyaw Win, directeur exécutif: Gén. de brigade à la retraite Thura Myint Thein
K23b	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Colonel Khin Maung Soe
K23c	Dagon Brewery	555/B, No. 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar TSP, Yangon	
K23d	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept, MEC Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon TSP, Yangon	Colonel Khin Maung Soe
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu	
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon TSP, Yangon	
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar	
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw	
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory alias Mec Myanma Cable Wire Factory	48 Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon	
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp	
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	
K23l	Gypsum Mine	Thibaw	

Entreprises commerciales détenues par l'Etat

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise alias Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Directeur exécutif: Win Htain (Ministère des mines)
K25a	Myanmar Defence Products Industry alias Myanma Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Ministère de la défense)
K26a	Myanmar Timber Enterprise alias Myanma Timber Enterprise	Myanmar Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon et 504-506 Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Directeur exécutif: Win Tun
K27a	Myanmar Gems Enterprise alias Myanma Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Directeur exécutif: Thein Swe
K28a	Myanmar Pearls Enterprise alias Myanma Pearls Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Directeur exécutif: Maung Toe
K29a	Myanmar Mining Enterprise n° 1 alias Myanma Mining Enterprise n° 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Directeur exécutif: Saw Lin
K30a	Myanmar Mining Enterprise n° 2 alias Myanma Mining Enterprise n° 2	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Directeur exécutif: Hla Theing
K31a	Myanmar Mining Enterprise n° 3 alias Myanma Mining Enterprise n° 3	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Directeur exécutif: San Tun
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI) alias Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Block No. (12), Parami Road, Hlaing Township, Yangon Tel: 095-1-660437, 662324, 650822	Directeur exécutif: Kyaw Win, directeur: Win Tint

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries alias Myanma Paper & Chemical Industries		Directeur exécutif: Nyunt Aung
K34a	Myanma General and Maintenance Industries alias Myanmar General and Maintenance Industries		Directeur exécutif: Aye Mauk
K35a	Road Transport Enterprise	(Ministère des transports)	Directeur exécutif: Thein Swe
K36a	Inland Water Transport	50 Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon	Directeur exécutif: Soe Tint
K37a	Myanma Shipyards alias Myanmar Shipyards, Sinmalike	Bayintnaung Road, Kamayut Township Yangon	Directeur exécutif: Kyi Soe
K38a	Myanma Five Star Line alias Myanmar Five Star Line	132-136 Theinbyu Road, P.O. Box, 1221, Yangon	Directeur exécutif: Maung Maung Nyein
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries alias Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56 Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon	Directeur exécutif: Hla Myint Thein
K40a	Myanmar Infotech alias Myanma Infotech		(Ministère des postes et télécommunications)
K41a	Myanma Industrial Construction Services alias Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Road, Yankin Township, Yangon	Directeur exécutif: Soe Win
K42a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise alias Myanma Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon	

Entreprises du secteur des médias détenues par l'Etat

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
K43a	Myanmar News and Periodicals Enterprise alias Myanma News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Road, Botahtaung Township, Yangon (tel: +95-1-200810, +95-1- 200809)	Directeur exécutif: Soe Win (époux de Than Than Aye, membre du MWAF)
K44a	Myanmar Radio and Television (MRTV) alias Myanma Radio and Television (MRTV)	Pyay Road, Kamayut Township, Yangon (tel: +95-1- 527122, +95-1-527119)	Directeur général: Khin Maung Htay (époux de Nwe New, membre du MWAF)
K45a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (tel: +95-1-600294)	
K46a	Myanma Motion Picture Enterprise alias Myanmar Motion Picture Enterprise		Directeur exécutif: Aung Myo Myint (époux de Malar Win, membre du MWAF)

Abréviations:

d.d.n.	Date de naissance
DG	Directeur général
GCA	Général de corps d'armée
l.d.n.	Lieu de naissance
LID	Division d'infanterie légère
MOC	Military Operations Command
MWAF	Myanmar Women's Affairs Federation
SPDC	State Peace and Development Council (Conseil d'Etat pour la paix et le développement)
UMEHL	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd
USDA	Union Solidarity and Development Association

Annexe 3
(art. 4, al. 1, 3 et 4, et art. 4a, let. c)

Entreprises soumises aux mesures prévues aux art. 4 et 4a

I. Union of Myanmar Economic Holdings Ltd

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
1.	Myawaddy Bank Ltd	24–26 Sule Pagoda Road, Yangon	Gén. de division (retraité) Win Hlaing et Tun Kyi, directeurs exécutifs

II. Myanmar Economic Corporation

	Nom	Adresse	Nom de directeur / du propriétaire / autres informations
1.	Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35 th Street, Kyauktada TSP, Yangon	Yin Sein, directeur général

III. Entreprises commerciales détenues par l'Etat

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
1.	Myanma Electric Power Enterprise		(Ministère de l'énergie électrique 2), Dr San (Sann) Oo, directeur exécutif
2.	Electric Power Distribution Enterprise		(Ministère de l'énergie électrique 2), Tin Aung, directeur exécutif
3.	Myanma Agricultural Produce Trading		Kyaw Htoo, directeur exécutif (Ministère du commerce)
4.	Myanmar Tyre and Rubber Industries	30 Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon	(Ministère de l'industrie 2), Oo Zune, directeur exécutif

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
5.	Co-Operative Import Export Enterprise		(Ministère des coopératives), Hla Moe, directeur exécutif

IV. Autres entreprises

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
1.	Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za
2.	Htoo Group of Companies	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	
3.	Htoo Transportation Services		Tay Za
4.	Htoo Furniture alias Htoo Wood Products alias Htoo Wood based Industry alias Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	Tay Za
5.	Treasure Hotels and Resorts (y compris Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung; Myanmar Treasure Resort, Bagan; Myanmar Treasure Resort, Inle)	41 Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za
6.	Aureum Palace Hotels And Resorts (y compris Aureum Palace Hotel and Resort, Ngapali; Aureum Hotel-Resort, Naypyitaw; Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan; Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin; Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung)	41 Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
7.	Malikha Lodge, Putao; Popa Mountain Resort; Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin	41 Shwe Taung Gyar Street, Bahan Town- ship, Yangon	Tay Za
8.	Espace Avenir	523 Pyay Road Ka- mayut Township, Yangon	Tay Za
9.	Yangon United Football Club	718 Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township Yangon	Tay Za
10.	Air Bagan	56 Shwe Taung Gyar Street, Bahan Town- ship, Yangon	
11.	Myanmar Avia Export		Tay Za
12.	Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd alias Pavo Trading PTE Ltd		Tay Za
13.	Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut Township, Yangon	Aung Ko Win
14.	Zaykabar Co.	3 Main Road, Minga- lardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Khin Shwe, président, Zay Thiha, directeur exécutif
15.	Shwe Thanlwin Trading Co.	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win
16.	Max Myanmar Co. Ltd (y compris Hotel Max, Chaungtha Beach; Royal Kumudra Hotel, Naypyitaw; Max Myanmar Cons- truction Co. Ltd)	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	Zaw Zaw alias Phoe Zaw, Htay Htay Khaing, épouse de Zaw Zaw. Than Zaw, administra- teur principal
17.	Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Colonel Aung San
18.	Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon,	Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko et Tay Za
19.	Myanmar Land And Development		Colonel (retraité) Thant Zin

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
20.	Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Rd. Kamayut Tsp, Yangon	Chit Khaing alias Chit Khine
21.	Eden Hotels and Resorts (y compris Marina Residence, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; The Tingaha Hotel, Naypyitaw; Aye Thar Yar Golf Resort, Taunggyi; Signature Restaurant et Garden Café Bistro, Yangon; Eden BBB Restaurant, Bagan)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road Yangon	Directeur exécutif: Chit Khaing alias Chit Khine
22.	Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	Aung Htwe, directeur exécutif; Kyaw Myint, propriétaire
23.	Maung Weik Et Co. Ltd	334/344 2nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik
24.	National Development Company Ltd	3/A Thathumar Road, Cor of Waizayantar Rd, Thingangyun, Yangon	
25.	A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tel: 00-95-1-241905/ 245323/ 254812 Fax: 00 95 1 252806 e-mail: aone@mptmail.net.mm	Yan Win, directeur exécutif
26.	Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon, et 61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Tun Myint Naing alias Steven Law

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
27.	Asia World Industries Asia Light Co. Ltd Asia World Port Management Ahlon Warves		Filiales d'Asia World; Tun Myint Naing alias Steven Law, président/ directeur
28.	Leo Express Bus	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Sta- dium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Township, Yangon	Président/Directeur: Tun Myint Naing alias Steven Law
29.	Yuzana Co. Ltd	130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Htay Myint, président/ directeur
30.	Yuzana Construction	130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Htay Myint, président/ directeur
31.	Yuzana Hotels (y compris Yuzana Hotel, Yangon; Yuzana Garden Hotel, Yangon; Yuzana Resort Hotel, Ngwe Saung)	130 Shwegondine (Shwegondaing) Road, Bahan Township, Yangon	Président/Directeur: Htay Myint
32.	Myangonmyint Co.		Entreprise détenue par l'USDA
33.	Dagon International/ Dagon Timber Ltd	262-264 Pyay Road Dagon Centre, Sanchaung, Yangon	«Dagon» Win Aung et Daw Moe Mya Mya, directeurs
34.	Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Appartient à Dagon International. Direc- teurs «Dagon» Wing Aung, Daw Moe Mya Mya et Ei Hnin Pwint alias Christabelle Aung

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
35.	IGE Co. Ltd	27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Tel: 95-1-558266 Fax: 95-1-555369 et N° H-11, Naypyitaw, Naypyitaw Tel: 00-95-67-41- 4211	Nay Aung et Pyi (Pye) Aung, directeurs Win Kyaing, directeur exécutif
36.	Aung Yee Phyo Co.		Détenue par la famille d'Aung Thaug (Ministère de l'industrie 1)
37.	Queen Star Computer Company		Détenue par Nandar Aye, fille de Maung Aye
38.	Htay Co.		Détenue par le Gén. de division Hla Htay Win
39.	Mother Trading and Construction	77/78 Wadan Street, Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel: 95-1-21-0514 e-mail: mother.trade@mptmail.net.mm	Aung Myat alias Aung Myint, directeur
40.	Kyaw Tha Company et Kyaw Tha Construction Group	98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon Tel: 00-95-1-296733 Fax: 00-95-1-296914 e-mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Site Internet: http://www.kyawtha.com	Win Lwin, directeur, Maung Aye, directeur exécutif
41.	Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	Aung Zaw Ye Myint, propriétaire fils du Général Ye Myint

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
42.	J's Donuts	26–28 Lanmadaw Street, Lanmadaw Tsp, Yangon, Tel: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile, Mayangon Tsp, Yangon, Tel: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp., Yangon, Tel: 95-1-200747 173–175 Pansodan Street, Kyauktada Tsp, Yangon, Tel: 95-1-287525 381–383 Near Bogyoke Aung San Market, Shwebontha Street, Pabedan Tsp, Yangon, Tel: 95-1-243178	Kyaing San Shwe, propriétaire, fils du Généralissime Than Shwe
43.	Sun Tac ou Sun Tec Suntut Int'l Trading Co. Ltd	151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township Yangon Tel: 01-650021/654463	Sit Taing Aung, propriétaire, fils de Aung Phone (ancien ministre chargé des forêts)
44.	(MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Township Tel: 00-95-1- 511098, 514262 e-mail: mms@mptmail.net.mm	Kyaw Myo Nyunt, actionnaire, fils du Gén. de division Nyunt Tin, Ministre de l'agriculture (retraité)
45.	Myanmar Information and Communication Technology alias Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	Aung Soe Tha, copropriétaire
46.	MNT (Myanmar New Technology)		Yin Win Thu, propriétaire, Nandar Aye, associé

	Nom	Adresse	Nom du directeur / du propriétaire / autres informations
47.	Forever Group	N° (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boangkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township, Yangon Tel: 00-95-1-204013, 95-1-204107 e-mail: forevergroup@mptmail.net.mm	Khin Khin Lay, directrice exécutive; Khin Maung Htay, membre du Conseil d'administration; Kyaw Kyaw, directeur général

